

GRATUIT

magazinelesiles.com | VOL. 15 NO 2 | ÉTÉ 2020

Les Îles

MAGAZINE



TOUJOURS PRÉSENT DE SAISON EN SAISON

Les six moteurs génèrent une puissance de 89 000 chevaux!



Faites des découvertes surprenantes
à la centrale des Îles-de-la-Madeleine.

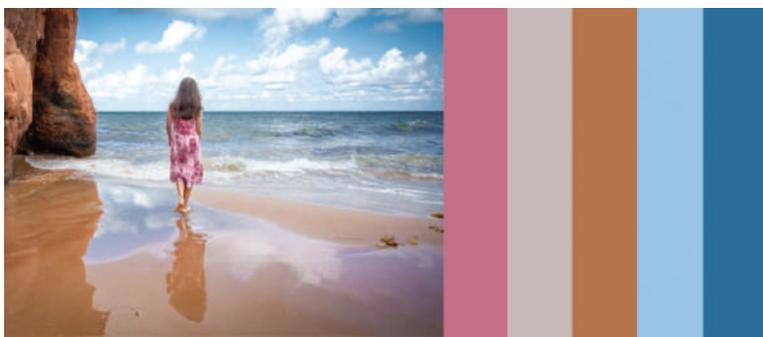
Les visites guidées sont gratuites!

418 986-7276

www.hydroquebec.com/visitez



LE TOURISME A L'ÈRE DU CORONAVIRUS



Il n'y a pas si longtemps, nous coulions des heures paisibles. L'hiver laissait lentement place au renouveau et à la perspective d'une autre magnifique saison estivale. La nature et l'activité économique reprenaient vie.

L'arrivée de la COVID-19 a chamboulé bien des plans. Les Îles-de-la-Madeleine ne connaîtront pas la saison touristique à laquelle on s'attendait. Les nouvelles règles de distanciation feront en sorte que les touristes seront moins nombreux.

Les interventions répétées des autorités locales de même que des négociations constructives avec nos voisins feront en sorte que la saison touristique sera sauvée. Les pertes seront importantes, mais il y a quand même une lumière au fond du tunnel.

Les Madelinots doivent continuer de soutenir l'achat local. C'est n'est que de cette manière que nos entreprises pourront passer à travers cette période difficile. Ce n'est pas la première fois que les Îles-de-la-Madeleine font face à des défis importants. Chaque fois que cela s'est produit, la solidarité des habitants de l'archipel a démontré que l'insularité a bien des bons côtés.

Avec 300 kilomètres de plages, rares sont les Madelinots qui n'en ont pas une sous les yeux tous les matins au réveil. Ce qui fait partie du paysage pour les uns fait le bonheur de beaucoup d'autres. Les plages des Îles-de-la-Madeleine font partie des joyaux du patrimoine et font le délice des visiteurs. Mais comment se sont-elles formées? Un article à ce sujet à lire dans nos pages.

Bonne lecture et bon été!

LE TOURISME A L'ÈRE DU
CORONAVIRUS _____ 3

UN PARADIS DE SABLE ET
DE DUNES _____ 4

D'HIER À AUJOURD'HUI
EN IMAGES _____ 6

PARCOURIR GRATUITEMENT
LES ÎLES EN TRANSPORT _____ 8

TRANQUILO SYSTEM : DES
SOLUTIONS DE POINTE POUR
PRÉVENIR LE PIRE _____ 9

L'ACHAT DANS LES ENTREPRISES
LOCALES : POUR QUE TOUS SE
PORTENT MIEUX _____ 10

NOUVEAU : CARTE
TOURISTIQUE DÉTACHABLE _____ 13

CAISSE POPULAIRE DES JARDINS
DES RAMÉES _____ 17

MES ÎLES DE MER, DE SABLE,
DE BRUME ET DE VENT _____ 22

RECETTE PLAISIRS GOURMANDS
DOMAINE DU VIEUX COUVENT _____ 24

DES NOUVELLES DE RÉSIDENCE
PLAISANCE _____ 25

MOTS CROISÉS _____ 26

LE MAGAZINE LES ÎLES EN RÉALITÉ AUGMENTÉE

La réalité augmentée s'invite dans votre magazine LES ÎLES!

Pour tester notre nouvelle expérience de lecture, rendez-vous en **page couverture** ainsi qu'aux pages **6, 12, 21, 23, 24** et **27**.

3, 2, 1... Prêt? Snappez !



1

TÉLÉCHARGEZ l'application SnapPress sur votre téléphone intelligent ou tablette



2

« **SNAPPEZ** » la page



3

DÉCOUVREZ le contenu exclusif qui s'y cache

①

UN PARADIS DE SABLE ET DE DUNES

PAR ROBERT SAVARD

L'origine des Îles-de-la-Madeleine fait l'objet de discussions depuis la nuit des temps. Nous n'en connaissons que l'histoire moderne, celle qui a pris naissance avec Le Grand Dérangement de 1755. Mais comment aurait pu se former ce magnifique archipel qui continue de défier le temps et qui conserve, malgré les épreuves, un attrait indéfectible?

Certains spécialistes pensent qu'il pourrait s'agir des restes d'une ancienne chaîne volcanique. Une autre théorie avance que l'archipel serait la lointaine extrémité des Appalaches. Finalement, d'autres présument que ce sont des fragments de l'épicentre où aurait frappé une énorme météorite, dont le rebord méridional aurait été délimité par le détroit de Northumberland.

②



④

③



⑤





Lorsqu'on y regarde de plus près, toutefois, toutes les explications sont plausibles. Il y a les fameuses falaises formées de grès rouge et les roches lignées qui portent à croire que le territoire aurait été, au temps des dinosaures, soumis à de très fortes chaleurs.

Un phénomène alimente toutefois le mythe entourant les Îles, c'est la provenance des 300 km de plages de sable fin qui ceignent l'archipel et qui font le délice des touristes, comme des insulaires. Le sable serait formé par l'érosion de ses falaises. Le grès ainsi détaché de la falaise serait lavé de son oxyde de fer par l'eau du golfe, ce qui lui confère ce blanc superbe.

D'ailleurs, c'est la présence de toutes ces dunes et de toutes ces plages qui a inspiré Jacques Cartier lorsqu'il a baptisé l'archipel Les Araynes, un mot dérivé du latin arena (sable). Si ce n'était de toutes ces plages, l'archipel serait composé d'une douzaine d'îles isolées et perdrait une partie de son attrait.

Un attrait pour les touristes

Les dunes et les plages des Îles de la Madeleine font désormais partie des endroits qui attirent plus particulièrement les touristes. Qui dit plages dit soleil, chaleur et eau cristalline. Les plages des Îles répondent à ces trois critères. Et, contrairement aux plages du continent, celles des Îles sont bercées par un climat extrêmement hospitalier.

Le climat est plus que propice à la baignade puisqu'il est considéré comme le plus tempéré du Québec. En été, la température de l'eau qui entoure l'archipel atteint facilement les 20 degrés. Les touristes qui ont déjà eu la chance de tâter l'eau de la Baie de Plaisance en savent quelque chose. Le temps est chaud, mais pas trop humide. Et on peut toujours trouver un endroit à l'abri du vent.

Il existe une plage ou une dune pour tous les goûts : des plages avec du sable à l'infini, ou encore un extraordinaire mélange de sable blanc et de falaises rouges jumelées au bleu de la mer. Les amateurs de marche peuvent arpenter le bord de la mer sur des dizaines de kilomètres, comme sur l'île de Grande-Entrée ou celle de Havre-Aubert. Une des randonnées donne au touriste l'impression de se retrouver au bout du monde!

Plus au nord, les amateurs de sports nautiques en ont pour leurs émotions. Considérant que les Îles-de-la-Madeleine sont connues pour être balayées par de fortes rafales de vent tout au long de l'année, pas surprenant de constater que les amateurs de kitesurf, de kayak de mer ou de planche à voile se retrouvent en grand nombre. La tribu des Micmacs, un peuple de pêcheurs, venait régulièrement pêcher ou chasser le phoque sur les Îles et cela, bien avant l'arrivée des premiers explorateurs français. Ils les avaient baptisées « Îles balayées par la vague ».

Une visibilité planétaire

Les plages des Îles de la Madeleine figurent régulièrement dans les palmarès des plus belles plages au Québec et même à l'extérieur de nos frontières. Les guides touristiques les plus prestigieux, les magazines les plus lus et les médias les plus consultés ont tous, à une époque ou une autre, fait l'éloge des plages de l'archipel. Le National Geographic a classé la Grande Échouerie parmi les plus belles plages au monde.

Ces étendues de sable à perte de vue fouettent l'imaginaire. Chacune d'elles est unique et dessine, à sa façon, une parcelle des Îles. La Grande Échouerie qui s'étend à perte de vue, la Dune du Sud qui donne accès à 22 km de sable fin, de grottes et de falaises de grès rouge, Sandy Hook, la Dune du Nord, la plage du Corfu, la plage de la Martinique, autant de noms pittoresques qui laissent présager aux touristes un séjour inoubliable.



Avec 300 kilomètres de plages, il va sans dire que le touriste pourra soit camper, soit louer un chalet ou une chambre avec vue, ou donnant directement sur l'une d'entre elles. Le dépaysement est total. Rien que le fait de quitter le continent pour séjourner sur l'archipel constitue une expérience en soi. Vivre en bordure d'une de ces plages acquiesce encore davantage l'impression d'être ailleurs qu'au Québec.

Un trésor menacé

Mais ce trésor est mis à mal par le climat particulier qui prévaut dans le golfe du Saint-Laurent. Les changements climatiques font en sorte que les tempêtes sont de plus en plus dévastatrices. À chaque événement, les forts vents génèrent des vagues immenses qui viennent gruger un peu de sable à chacun de leurs passages. Et ce n'est pas le seul phénomène inquiétant. Dans les années à venir, les Îles pourraient perdre en moyenne jusqu'à 60 cm de berges par année en raison de l'absence de la couverture de glaces.

Les autorités se préparent à réaliser d'importantes opérations de recharge de plages. Le premier site visé se situe à Pointe-aux-Loups. Pour mener à bien cet ambitieux projet, il faudra relever du sable dans le chenal de Grande-Entrée afin de reconstruire la plage. Il va sans dire que ces opérations de dragage et de reconstruction de plages se feront sous la surveillance assidue des autorités gouvernementales qui vont les soumettre à des analyses environnementales.

La fondation de l'archipel est solide, bien ancrée dans le roc. Ses dunes et ses plages sont soumis aux mouvements des vagues et du vent qui en changent la physionomie. L'activité humaine va avoir un impact sur la survie des dunes et des plages au cours des prochains siècles. Il est de plus en plus important, voire primordial, que les insulaires, d'abord, et les touristes ensuite soient bien informés et sensibilisés sur les impacts d'une surutilisation de la ressource.

Les Européens de passage disent que les Îles-de-la-Madeleine ont un petit air d'Islande, la chaleur de l'Irlande et une atmosphère qui rappelle un peu la Bretagne. Ils sont également d'avis qu'elles sont une destination inclassable. Parions que c'est principalement en raison du sable.

Peu de destinations touristiques peuvent se vanter d'avoir une si forte concentration de plages dans une si petite superficie. Et, pour les touristes de passage, il est possible d'avoir toute une plage pour eux seuls. Peu d'endroits sur la planète peuvent avoir cette prétention.





▲ Un DC-3 de la Maritime Central Airways décharge le courrier et le fret à Fatima en 1948.

D'HIER À AUJOUR'HUI EN IMAGES

Nous vous proposons dans cette parution un retour dans le passé en images grâce à un exercice avant-après, un moyen de documenter les nombreux changements survenus sur l'archipel à travers le temps.

Voici des photos des Îles-de-la-Madeleine qui ont été prises avant et après, à un endroit spécifique, à des dates grandement séparées. Les photos d'époque utilisées proviennent du Musée de la Mer.



▲ Préparation et mise en baril du poisson sur la plage de l'Étang-du-Nord, vers 1930.

N'hésitez pas à nous faire parvenir vos photos anciennes, nous pourrions peut-être les utiliser pour d'autres explorations de ce genre. Courriel : magazine@ilesdelamadeleine.com



«Snappez» l'avion et visionnez un extrait de la vidéo «*Les Îles de la Madeleine par l'abbé Proulx*» en réalité augmentée.

La maladie à coronavirus (COVID-19)
cause une infection respiratoire
pouvant comporter les symptômes suivants:



Fièvre



Toux



Difficultés
respiratoires

On continue
de se protéger



Toussez dans
votre coude



Lavez
vos mains



Gardez vos
distances



Portez
un masque
(si à moins
de 2 mètres)



Limitez vos
déplacements

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

1 877 644-4545



PARCOURIR GRATUITEMENT LES ÎLES EN TRANSPORT COLLECTIF!

Le service de transport collectif de la RÉGÎM offre la possibilité aux résidents et aux vacanciers de laisser leur véhicule à la maison, à l'hôtel ou à l'auberge, pour se déplacer et pour découvrir les îles d'une toute autre façon en économisant et en posant un geste écologique.

Et cet été, c'est gratuit pour tous! Oui, oui! Se déplacer gratuitement aux îles, c'est possible cet été entre le 1^{er} juillet et le 31 août! La RÉGÎM donne la chance à tout le monde d'embarquer à bord de ses autobus sans avoir à payer quoi que ce soit. Vous pourrez ainsi parcourir les îles en vous laissant conduire tout en profitant des paysages à couper le souffle que nous offre l'archipel des Îles-de-la-Madeleine.

La gratuité pour tous à l'été 2020 permettra autant aux touristes qu'aux résidents d'essayer le transport en commun sans avoir à se soucier des coûts. Une belle opportunité de découvrir ou de redécouvrir ce service de transport qui a été créé pour vous. Profitez-en et embarquez avec nous!

Pour l'utiliser, rien de plus simple :

- L'ensemble des trajets et des informations pratiques sont accessibles au www.regim.info, ou par téléphone au 418 986-6050 (sans frais : 1 877 521-0841).
- Présentez-vous à l'arrêt quelques minutes avant le passage du véhicule, faites un signe de la main au chauffeur pour être vu, et embarquez!
- Vous pouvez réserver votre place au 418 986-6050 (sans frais : 1 877 521-0841). Vous pouvez aussi vous abonner au service d'alertes SMS pour être rapidement informé de l'état du réseau, notamment en cas de retard ou de tempête.
- Supports à vélos disponibles.



HORAIRES

Le service de transport collectif de la RÉGÎM, c'est pour tout le monde, du lundi au vendredi. Il y a plusieurs arrêts dans chaque secteur.

Voici un aperçu des possibilités de trajets :

- Aller/retour entre Grande-Entrée et l'Étang-du-Nord, **Trajet 50**
- Aller/retour entre Havre-Aubert et Cap-aux-Meules, **trajet 51**
- Trajet entre Havre-aux-Maisons, Cap-aux-Meules, l'Étang-du-Nord et Fatima, **trajet 53**
- Aller/retour entre Havre-aux-Maisons, Cap-aux-Meules et Havre-Aubert, **trajet 54**



RÉGÎM ➤ Tu me transportes !

RÉGIE INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT GASPÉSIE-ÎLES-DE-LA-MADELINE

TRANQUILO SYSTEM

DES SOLUTIONS DE POINTE POUR PRÉVENIR LE PIRE

PAR ADÈLE ARSENEAU

Choisir le système de prévention de dégâts d'eau le mieux adapté pour protéger votre propriété?

Les dégâts d'eau dans la maison seront le dernier de vos soucis grâce à Tranquilo system.

Les équipements intelligents Nowa 360, de signature québécoise, vous offrent la tranquillité d'esprit à l'aide de 5 capteurs installés dans des endroits stratégiques qui enverront le signal à la valve électrique pour assurer la fermeture automatique de l'eau dès que sa présence est détectée.

Le panneau de contrôle permet l'accès sans fil aux fonctions intelligentes par le biais de notifications ainsi qu'une interaction fiable.

« **Le système ne nécessite aucun entretien. L'équipement est efficace et durable; le service personnalisé et adapté à votre situation. »**

Le propriétaire, Normand Lebel, expert en nettoyage après sinistre depuis 30 ans, est heureux désormais de prévenir les dégâts causés par l'eau dans 60 % des cas, le risque de sinistre le plus élevé selon les statistiques.

Évitez les impacts matériels, mais également psychologiques d'un sinistre, épargnez les frais et réclamations d'assurance, soustrayez-vous aux délais et retards de travaux en plus de la relocalisation que les rénovations engendrent trop souvent. Également, en prévenant l'incident, vous donnez un coup de pouce à l'environnement : des litres d'eau potable ne seront pas perdus et des gaz à effet de serre ne seront pas émis.

La tranquillité d'esprit, ça fait du bien.



TRANQUILO
PRÉVENTION INTELLIGENTE DES DÉGÂTS D'EAU

418 937-8588

info@tranquilosystem.com

tranquilosystem.com



Panneau de contrôle

La valve électrique

Le détecteur d'eau



L'ACHAT DANS LES ENTREPRISES LOCALES :

PAR SONY CORMIER

DIRECTEUR GÉNÉRAL - CHAMBRE DE COMMERCE DES ÎLES

Des histoires d'humains

Lors de l'annonce du soutien du Gouvernement du Québec à l'initiative Le Panier Bleu, le premier ministre du Québec, François Legault, a entre autres mentionné: « Il y a une manière d'aider nos entreprises maintenant. C'est d'acheter local. ... J'appelle les Québécois à être solidaires de nos entrepreneurs locaux et de tous leurs employés. On achète local. »

Le premier ministre Legault, dans son commentaire, a mis l'accent sur les êtres humains derrière les produits et les services, les entrepreneurs et leurs employés. Cette période difficile dans laquelle nous nageons depuis la mi-mars a rappelé aux consommateurs que nous sommes, que nos entreprises locales sont d'abord et avant tout des histoires d'êtres humains, de parents, d'amis, de connaissances que nous fréquentons quotidiennement dans toutes les sphères de notre vie. La période nous a aussi rappelé qu'il y a un gain pour tous à favoriser les entreprises qui nous appartiennent et oeuvrent dans notre communauté plutôt que les entreprises étrangères. C'est d'autant plus vrai dans notre cas, puisque la plupart des entreprises présentes sur le territoire appartiennent à des Madeliniennes et des Madelinots, et ce, dans une proportion plus élevée qu'ailleurs.

Pourquoi devrions favoriser les entreprises locales ?

- Parce que les entreprises locales commanditent la plupart des activités sportives, sociales et culturelles qui permettent à nos jeunes de s'épanouir et qui font de l'archipel un endroit qu'on souhaite visiter et y vivre.
- Parce que le commerce de détail ou l'entreprise de services est généralement le lieu où nos jeunes travailleurs, nos étudiants font leurs premières expériences professionnelles.
- Parce que les entrepreneurs et leurs employés ont des familles qui fréquentent nos écoles, utilisent nos services publics, ce qui permet de justifier l'investissement dans nos infrastructures essentielles.
- Parce que nos entreprises locales sont des symboles identitaires forts. Qui aurait dit, il y a une génération, qu'un fromage, une bière ou un panier de légumes deviendraient des sources de fierté.

Les entreprises locales et leurs employés fournissent, soutiennent, dépannent, alimentent notre quotidien, nos joies et nos peines, nous permettent de vivre des expériences, sont source de fierté. Il est important de les soutenir en maximisant nos achats dans les entreprises présentes dans notre communauté.



PARTENAIRES OFFICIELS



POUR QUE TOUS SE PORTENT MIEUX

De l'argent qui reste dans le milieu le plus longtemps possible

Lors de cette même annonce, le ministre de l'Économie et de l'Innovation, Pierre Fitzgibbon, a mentionné: « Rappelons-nous que chaque dollar compte et contribue à appuyer nos produits locaux et notre expertise, tout en stimulant davantage notre économie. »

Chaque dollar compte. Quel rôle joue l'entreprise locale, notamment le commerce de détail et l'entreprise de services, dans le circuit utilisé par chacun de ces dollars?

- La station-service, l'épicerie, la pharmacie, le restaurant, la boutique, etc. sont des portes par lesquelles l'argent entre dans l'économie locale.
- Un nombre important d'emplois sont dus aux commerces de détail et de services. Si l'on ajoute les entreprises qui soutiennent ces commerces (approvisionnement, comptabilité, maintenance, transport, etc.), on peut pratiquement doubler ces emplois.
- Les commerces de détail et de services investissent dans des bâtiments, des équipements et de l'aménagement. L'impact est important sur les entreprises périphériques et sur la qualité du paysage urbain.

L'idée est qu'en achetant un vêtement aux Îles, l'entrepreneur paie son employé, qui lui achète des matériaux de construction chez un entrepreneur des Îles, qui lui achète de l'essence aux Îles, dont le propriétaire de la station inscrit ses enfants au soccer, dont l'entraîneur se paie un souper chez un restaurateur, qui s'approvisionne chez un producteur local ... on pourrait continuer à l'infini.

Est-ce que John Doe (l'expression anglaise pour Pierre, Jean, Jacques) de Moncton investit aux Îles, dépense son argent aux Îles? Est-ce que Jeff Besos, patron d'Amazon, investit aux Îles, dépense son argent aux Îles?



Donc, chaque dollar dépensé dans une entreprise locale, plutôt que de directement sortir des Îles, a un impact multiplicatif important.

Des initiatives intéressantes

Avec le confinement sont apparues des initiatives locales intéressantes, (la page Facebook «Achat local aux Îles-de-la-Madeleine», la plateforme «achatsauxiles.com», la boutique éphémère, les boîtes cadeau, etc.). Certaines initiatives resteront; d'autres pas. L'impact aura cependant été important.

Le milieu s'allume depuis quelques semaines au slogan « Je choisis les Îles », développé par la Communauté maritime des Îles. Le message est fort. Lorsque je prends une décision d'achat, je fais un choix qui peut avoir de l'impact sur mon milieu.

Évidemment, les entreprises doivent se montrer à la hauteur. D'abord, être visibles, notamment sur le web, car les habitudes de consommation changent. Pourquoi des entreprises qui, dans le passé, s'assuraient d'être à leur avantage dans le bottin téléphonique ne s'assurent-elles pas d'être à leur avantage sur le web, n'est-ce pas le nouveau bottin? Ensuite, s'assurer d'un service impeccable qui fera une différence dans la décision d'achat. Finalement, tout faire pour assurer la disponibilité des produits recherchés et des délais de livraison raisonnables.

Au bout du compte, chacun, commerçant et consommateur, doit avoir l'intérêt de l'autre en tête. Ainsi, tous se porteront mieux.

Les entreprises locales ont eu la vie dure ces derniers temps. Elles font face à de nombreux défis et tentent de s'ajuster, de se mettre en ligne, de préciser leurs services. Il est néanmoins clair qu'elles demeurent au cœur de la vie des gens. Il faut en prendre soin.

Choisissons les Îles! On en sera tous gagnants.





FAIS UNE DIFFÉRENCE ICI, EN ACHETANT ICI



achatsauxiles.com



ÎLES DE LA MADELEINE

.COM

LES ÎLES, C'EST ICI

CARTE TOURISTIQUE

ÎLES DE LA MADELEINE .COM



Grosse-Île et Grande-Entrée



LÉGENDE

- Route 199
- Piste cyclo-pédestre
- Traversier
- Phare
- Randonnée pédestre
- Halte
- Plage
- Stationnement
- Vue panoramique
- Édifice religieux

RÉGÎM

- RÉGÎM - Trajet 50
- RÉGÎM - Trajet 51
- RÉGÎM - Trajet 53
- RÉGÎM - Trajet 54

AGENCE DE LOCATION DES ÎLES
 Location d'autos • Car rental
 #tripauxiles 418 986-6565

Esso

Harnois
 Energies

RÉGÎM
 TRANSPORT COLLECTIF
 1 877 521-0841
 www.regim.info

achatsauxiles.com

LA CARTE DES ÎLES EN RÉALITÉ AUGMENTÉE

1. TÉLÉCHARGEZ

l'application gratuite **SNAPPRESS** sur votre smartphone ou tablette

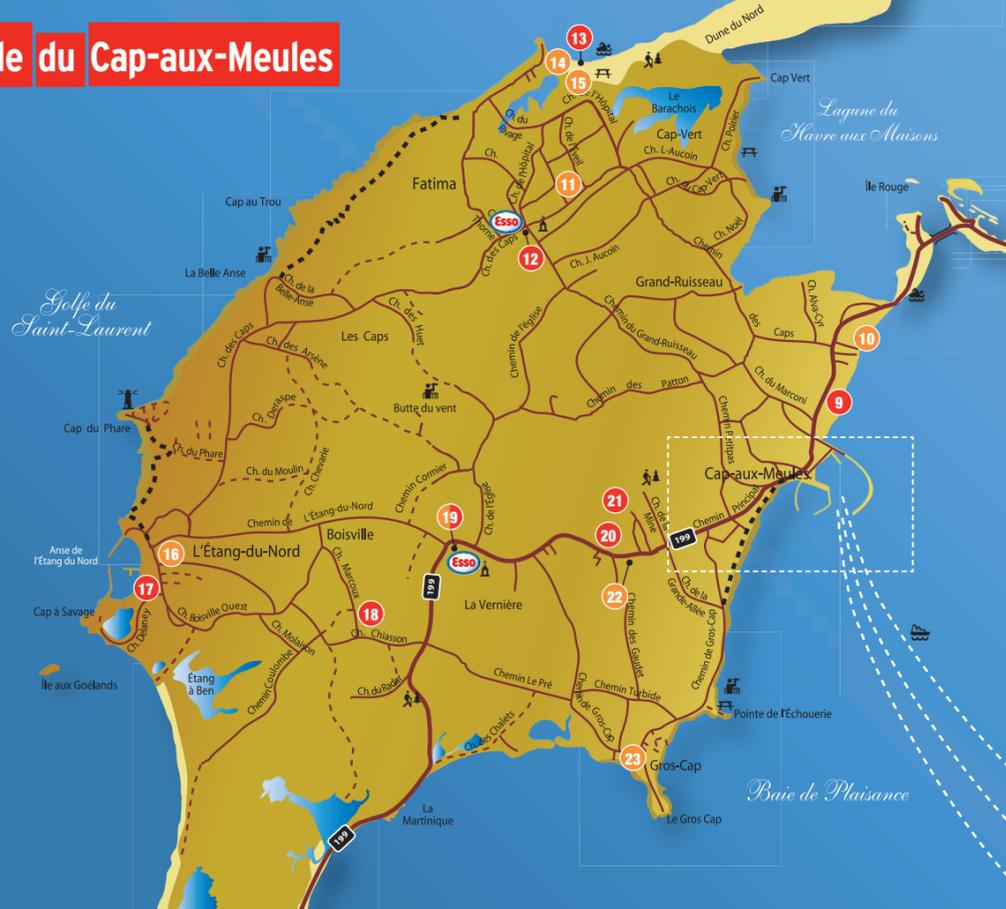


2. « SNAPPEZ »

le dessus de la carte et découvrez. le contenu exclusif qui s'y cache



Île du Cap-aux-Meules



- Cap-aux-Meules**
- 1 Dixie Lee / 418 986-2995**
Spécialité Poulet Frit, Fruits de mer, Pizza, Hamburger, Club sandwich. Restaurant familial, mets pour emporter. www.facebook.com/dixieleeim
 - 2 Le Pédalier / 418 986-2965**
545 ch. Principal
Vente, location et réparation de vélos. Vente de vêtements et de chaussures pour toute la famille et d'équipement de plein air (camping, randonnée, voyage, sports nautiques, ...). Au Pédalier, on vous équipe pour l'aventure ! www.lepedalier.com
 - 3 Agence de location des îles**
• Cap-aux-Meules 418-986-6565
• Havre-aux-Maisons 418-969-4000
• Service routier Léon Lapierrre inc. 418-986-3377
 - 4 Gemini Médias / 418 986-2545**
Publicité, marketing, design graphique, impression et multimédia. www.gemini3d.com
 - 4 Magazine LES ÎLES**
Magazine distribué gratuitement sur tout le territoire madelinot. www.magazinellesiles.com
 - 4 www.ilesdelamadeleine.com**
Portail officiel des îles de la Madeleine
Revue de presse quotidienne
 - 5 Dépanneur du Village / (418) 986-4555**
Station Libre Service Esso et Dépanneur Bonisoir. Grande sélection de bières importées et microbrasseries - Café Brûlerie Mont Royal - Ma zone bombon - Xtra Slush, Rabais FOCC
Ouvert dès 6h30 le matin. www.facebook.com/depanneurduvillage
 - 6 Proxim - Lapierrre Lapierrre & Patton**
418 986-3133
Produits pharmaceutiques et produits connexes. Jeux et matériel d'artiste
Ouvert 7 jours sur 7
 - 7 Boucherie spécialisée Côte à Côte**
418 986-3322
Venez découvrir nos spécialités, les viandes et charcuteries de loup-marin (terrine, rillettes, saucisses, loup marin fumé, saucissons secs, veau, agneau et sanglier des îles, etc.). www.boucheriecoteacote.ca
 - 8 Dépanneur Crevier Express de Cap-aux-Meules**
418-986-4433
Station libre-service avec dépanneur, les aliments M&M Express, grande sélection de bières, Café de la Brûlerie de café des îles, Slush Puppie. Ouvert tous les jours de 6h30 à 23h00. www.achatsauilles.com/depanneur-crevier-express/ <https://www.facebook.com/Depanneur-Crevier-Express-CAM-1193706527368998/>
 - 9 LEDS Multiservices - Point S**
Point S, pneus et mécanique générale, réparation Westfalia, vente et service/ Moteurs marins MAN/Génératrice, lave-autos. Franchise Lebeau Vitres d'autos. Vente de véhicules neufs et usagés TOYOTA. Tél: 418 986-1382 Cell: 418 937-7469 www.ledsmultiservices.com
 - 10 Le Resto Bistro Accents**
418 986-2321
Situé au Château Madelinot 323, chemin Principal, Fatima
Pour le : DÉJEUNER et SOUPER
Le Resto Bistro Accents se démarque non seulement par sa cuisine du terroir gourmande et pleine de saveurs, mais également par sa salle à manger avec vue exceptionnelle sur la mer.
 - 17 Éco-Vélo des îles**
418 937-3795
Boutique de vélos à assistance électrique. Vente et location. <https://ecovelodesiles.business.site/>
 - 18 Institut Santé Beauté Julie Roy**
581 984-2472
Clinique d'esthétique et boutique cadeaux sur rendez-vous seulement. <https://www.facebook.com/Clinique-D-Esthetique-Institut-Sante-Beaute-Julie-Roy-570089363499575/>
Restaurant familial
Spécialité : Soupe et pizza aux fruits de mer, pizza garnie, poulet frit, sous-marin, etc. Desserts maison. Menu pour enfants. Commandes pour emporter et service de livraison.
 - 19 Stations DELI / 418 986-2144**
Prêt-à-manger
Comptoir resto Mom's (poulet) et Pop's (pizza)
Halte-stationnement
30 sites de stationnement - Dépanneur - Station service - Bienvenue aux membres FOCC
www.stationsdeli.com
 - 20 LeDé Sports / 418 986-4085**
Concessionnaire Centre Honda
Location de voitures usagées. Sièges d'enfant disponibles. Services téléphoniques 24 h sur cellulaire 418 937-7878 Service de navette inclus. www.ledesports honda.ca
 - 21 Centrale des îles-de-la-Madeleine**
418 986-7276 / www.hydroquebec.com/vistez
Profitez de votre séjour aux îles pour visiter gratuitement la plus grande centrale thermique à moteur diesel du Québec. Réservations requises. Consultez le site Web pour plus de renseignements.
 - 22 Bar laitier Au Cornet / 418 986-5356**
Pour une halte fraîcheur, offrant: crème glacée et encore plus... Au Cornet c'est l'endroit incontournable pour petits et grands. Ouvert tous les jours, de 11h à 22h
 - 23 LA Cantine**
418-986-2710
À la fois bord de mer et moderne, notre poissonnerie offre un service de restauration rapide. LA Cantine. Dans l'esprit des « stands à patate », nous offrons une série de petits lunchs parfaits pour le retour de la plage, comme les poutines au homard et les quédilles de crabe et de homard. LA cantine est d'ailleurs ouverte tous les jours durant la saison estivale. 521 chemin du Gros-Cap www.lrdi.ca
- Fatima**
- 11 Restaurant Le Decker Boy**
418 986-4525 / 418 986-6849
www.ledeckerboy.com
Plus de 40 ans de pur délice!
Restaurant familial
Spécialité : Soupe et pizza aux fruits de mer, pizza garnie, poulet frit, sous-marin, etc. Desserts maison. Menu pour enfants. Commandes pour emporter et service de livraison.
 - 12 Promécanic J.L. Inc. / 418 986-3214**
Station service ESSO
Mécanique générale - mise au point - frein - vente de pneus...
 - 13 L'Anse-aux-Baleiniers**
Site récréotouristique à proximité de la plage. Parc de jeux. Centre d'interprétation de la place.
 - 14 Aucoin des sangliers**
418 986-6799
Poutine à l'effiloché de sanglier, burger aux 3 viandes et encore plus. Menu pour emporter.
 - 15 Les Glaces de L'Anse**
418-986-4881
Les Glaces de L'Anse vous attend sur le site de l'Anse-aux-Baleiniers pour vous offrir le meilleur moyen de se rafraîchir sur notre super site au bord de la plage. Bubble tea, Gelato (crème glacée italienne), molle etc. <https://www.facebook.com/LesGlacesdeLAnse>
- L'Étang-du-Nord**
- 16 Crèmerie du Port à la Côte**
La vue, le goût, le premier choix, toute une expérience!



Havre-aux-Maisons

- 24 CindyHook Sports Aventures**
418-969-2555
Boutique-café. Camp de jour super nautique. Sup yoga - Sup kayak. Location et plusieurs excursions de paddle surf. Événements et activités personnalisés.
10 Chemin de la Pointe, Havre aux Maisons
www.cindyhook.com
- 25 Fruits de mer Madeleine**
34 chemin de la pointe à Havre-aux-maisons
418 969-1330 / 418 937-9649
Venez découvrir et savourer nos succulents trésors de la mer!
La poissonnerie Fruits de mer Madeleine offre une grande variété de produits 100% madelinots qui sauront séduire petits et grands. Plats cuisinés sur place à emporter. Ouverture : du lundi au dimanche de 10h à 18h
ventes@fruitsdemermadeleine.com
fruitsdemermadeleine.com et via Facebook et Instagram.
- 26 Domaine du Vieux Couvent**
418 969-2233
- Une expérience divine
- Hébergement de charme avec vue sur la mer
- Bistro gourmand en communion avec les produits du terroir
292 route 199, Havre-aux-Maisons
www.domaineduvieuxcouvent.com
- 27 Garage Central / 418 969-2268**
Station service ESSO
Mécanique générale - mise au point - Frein - vente de pneus
- 28 Agence de location des îles**
• Havre-aux-Maisons 418-969-4000
Location d'autos
- 29 Leblanc Location d'autos**
418 969 9006
À l'image des Madelinots
Efficacité et services à la clientèle par excellence. Des voitures achetées ici parce que nous avons à cœur l'économie locale
www.leblanclocationautos.com



Grosse-Île et Grande-Entrée



- Grosse-Île**
- 30 Centre d'interprétation Mines Seleine**
56 ch. principal 418 985-2318
Exposition Sel Essentiel, un espace découverte passionnant destiné à toute la famille. Sur réservation seulement. seldelaterre@live.ca
- Grande-Entrée**
- 31 Épicerie L'Essentiel / 418 985-2163**
Épicerie - Agence SAO - Bière & vin - Produits du terroir. Agrès de pêche - Propane - Quincaillerie & Matériaux de construction.
Ouverture : du lundi au samedi de 8h30 à 21h et le dimanche de 12h à 21h
 - 32 Bistro Alpha / 418 985-2421**
Propriétaire : Mario Cyr, plongeur, caméraman sous-marin de renommée internationale. Cuisine saine de type bistro où les produits des îles sont en vedette. Chaudrée de fruits de mer, rouleaux de printemps au homard, pizzas, salades, bières des îles, desserts maison, espresso de bonne qualité et bien plus!



Havre-Aubert

- 33 Auberge Chez Denis à François / 418-937-2371**
Auberge de charme avec un service de restauration incomparable. Produits du terroir, loup-marin, paëlla aux fruits de mer, pot en pot... Menu pour emporter. Ouvert tous les jours
www.aubergechezdenis.com



CAISSE POPULAIRE DES RAMÉES

PAR JESSICA CYR

CAISSE POPULAIRE DES JARDINS DES RAMÉES

Message du président et du directeur général

Chers membres,

C'est avec plaisir que nous vous présentons ce numéro de l'Info des Ramées. Au moment d'écrire ces lignes, la saison estivale est enfin à nos portes, après un printemps marqué par des bouleversements de toutes sortes, liés à la pandémie de COVID-19.

Dans ce contexte, la Caisse a placé la santé et la sécurité des employés, des membres et des clients au sommet de ses priorités. C'est pourquoi des mesures sanitaires renforcées ont été mises en place dans tous nos locaux. En soutien aux mesures de distanciation déployées par les autorités gouvernementales afin de limiter la propagation du virus, nous avons également revu les heures d'accessibilité physique à nos centres de services et vous avons invité à utiliser nos services à distance le plus souvent possible. À cet effet, n'hésitez pas à communiquer avec notre équipe si vous avez besoin de soutien pour effectuer une transaction en ligne (paiement de factures, virements Interac, adhésion au dépôt direct, dépôt mobile, etc.) Vous verrez, c'est facile et sécuritaire.

Ici, comme partout dans le monde, le ralentissement de l'activité économique a eu un impact sur les finances des entreprises et des citoyens. Desjardins a donc rapidement mis en place des mesures d'allègement pour ses membres et clients qui pourraient avoir de la difficulté à faire face à leurs obligations financières pendant une période temporaire. Nous profitons donc de ce bulletin d'information pour vous rappeler que nous sommes toujours là pour vous accompagner et vous aider à traverser ces temps plus difficiles.

Habituellement, c'est au printemps que nous vous invitons à prendre part à l'assemblée générale annuelle de la Caisse. Devant l'interdiction de tenir de grands rassemblements publics et afin de respecter les mesures de distanciation physique, ce rendez-vous prendra une nouvelle forme cette année. D'ici la fin du mois de septembre, vous serez conviés à une assemblée générale extraordinaire virtuelle au cours de laquelle vous serez notamment appelés à voter pour le versement de la ristourne. Tous les détails au sujet de cet événement vous seront communiqués au cours des prochaines semaines.

En terminant, à tous nos employés, membres et clients : Merci! Nous vous remercions pour la résilience et la patience dont vous faites preuve dans ce contexte inhabituel. Nos vœux sont de pouvoir profiter de la belle saison pour vous ressourcer et faire le plein d'énergie. Nous vous encourageons également à soutenir nos commerces locaux, qui nous offrent des produits et services de très grande qualité. Les choix que nous faisons comme consommateurs ont un impact sur la vitalité de notre milieu et, plus que jamais, nous devons être solidaires et acheter chez nous.

Sur ce, bonne lecture!

Yves Poirier, président
Lucien Presseault, directeur général

Message from the President and General Director

Dear members,

We're pleased to share our latest edition of the Info des Ramées newsletter. Summer is finally here after a spring marked by major upheaval due to the COVID-19 pandemic.

Amid this unprecedented public health crisis, the caisse's top priority was to ensure the health and safety of its employees, members and clients. We implemented heightened sanitary measures in all our locations. To support the physical distancing measures ordered by government authorities to limit the spread of the virus, we changed the opening hours of our service centres and asked members and clients to use remote services as much as possible. Don't hesitate to contact our team if you need help with an online transaction (bill payment, Interac e-transfer, direct deposit enrolment, mobile deposit, etc.). You'll see—it's easy and secure!

Here, like everywhere else, the economic slowdown has had an impact on personal and business finances. In response, Desjardins was quick to roll out relief measures for its members and clients who were having trouble meeting their financial obligations temporarily. We wanted to take this opportunity to remind you that we're always here to help and support you during these trying times.

Normally, we invite our members to take part in the caisse's annual general meeting in the spring. However, considering the ban on public gatherings and to comply with physical distancing measures, our meeting will have a different format this year. Between now and the end of September, you'll be invited to an online special general meeting where you can vote on dividend payments. You'll get complete details on the event in the coming weeks.

To all our members and clients, we wanted to say one last thing—thank you! Thank you for your resilience and patience during this unprecedented period. We hope that this summer, you can enjoy some good weather and recharge your batteries. We'd also like to encourage you to support your local businesses, which provide high-quality products and services. The choices we make as consumers have an impact on our community's vitality. Now more than ever, we need to come together and shop local. Enjoy!

Yves Poirier, Chair
Lucien Presseault, General Manager





Une retraite bien méritée pour Louise Boudreau et Carole Cyr

Il y a quelques semaines, deux de nos collègues ont franchi une étape importante de leur vie professionnelle : la retraite.

Voilà maintenant 32 ans que **Louise Boudreau** a été embauchée comme caissière à la Caisse. Dotée d'une expérience et d'un bagage de connaissances remarquables, Louise a fait sa marque dans l'équipe par son souci constant de répondre adéquatement aux besoins actuels et futurs des membres qu'elle servait.

Carole Cyr a entrepris son parcours professionnel chez Desjardins il y a plus de 25 ans. Caissière au Centre de services de Grande-Entrée, elle connaissait si bien sa clientèle qu'elle pouvait souvent deviner la raison de la visite des membres dès qu'ils franchissaient le pas de la porte. Nous en garderons le souvenir d'une collègue toujours rigoureuse dans son travail et dotée d'une polyvalence enviable.

Au nom du personnel, des administrateurs et des membres de la Caisse, nous tenons à remercier Louise et Carole pour toutes ces années de services au sein de notre organisation. Nous leur souhaitons une douce retraite qui leur permettra de réaliser tous les projets qui leur tiennent à cœur.

Nouveaux venus dans l'équipe

Peut-être avez-vous remarqué de nouveaux visages lors d'une récente visite dans nos locaux? Nous sommes fiers de vous confirmer l'embauche de nouvelles ressources dans notre équipe de Service aux membres, soit Julien Gagné, qui s'est joint à nous il y a déjà quelques mois, ainsi que Myriam Cyr qui travaille à la Caisse depuis la fin juin. De plus, nous sommes heureux d'accueillir quatre employées étudiantes pour la saison estivale: soit Chloé Bénéard, Danika Poirier, Alyssia Bourgeois et Sophie-Blanche Yanakis. Bienvenue dans l'équipe de la Caisse des Ramées!

A well-deserved retirement for Louise Boudreau and Carole Cyr

A few weeks ago, 2 of our colleagues reached a major professional milestone: retirement!

Louise Boudreau was hired as a teller at the caisse 32 years ago. Thanks to her remarkable experience and knowledge, Louise made her mark by continually meeting the current and future needs of her members.

Carole Cyr started her career with Desjardins over 25 years ago. As a teller at the Centre de services de Grande-Entrée, she knew the members so well that she could guess what brought them to the caisse. We'll always remember her as a hard-working colleague with remarkable versatility.

On behalf of the caisse staff, board and members, we want to thank Louise and Carole for their years of service with our organization. We wish them a great retirement and all the best in their next adventures.

New to the team

Did you notice some new faces last time you were at the caisse? We're happy to add some new recruits to the Member Services team: Julien Gagné, who joined us a few months ago, and Myriam Cyr, who has been working at the caisse since the end of June. We'll also have 4 new student employees with us for the summer: Chloé Bénéard, Danika Poirier, Alyssia Bourgeois and Sophie-Blanche Yanakis. Welcome to the Caisse des Ramées team!





21

Nominations

Nous souhaitons féliciter cinq de nos collègues qui ont accepté de relever de nouveaux défis tout en demeurant dans la grande famille de Desjardins et en continuant de servir les membres de la Caisse des Ramées.

- **Daniel Chiasson** a été promu au poste de conseiller en gestion de patrimoine à la Caisse des Ramées.
- **Monique Leblanc**, qui faisait partie de l'équipe de remplacement, a obtenu un poste de caissière à temps plein.
- **Daniel Bouchard** occupe maintenant le poste de directeur de comptes dans l'équipe de Desjardins Entreprises.
- **Donald Vigneau**, lui aussi chez Desjardins Entreprises, a été promu au poste de directeur soutien au développement des affaires.
- **Steve Thériault** a obtenu un poste de directeur de comptes Gestion de patrimoine pour l'équipe du Service Signature Bas-Saint-Laurent et Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine.

Promotions

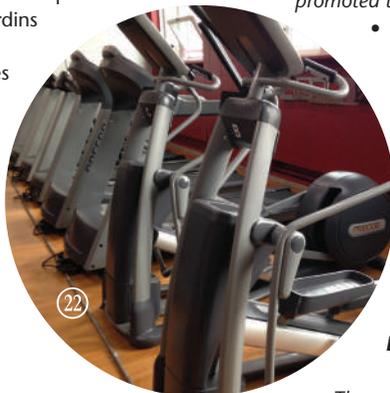
We want to congratulate 5 of our colleagues who are taking on some new challenges. They'll still be members of the Desjardins family while continuing to serve Caisse des Ramées members.

- **Daniel Chiasson** was promoted to wealth management advisor at the Caisse des Ramées.
- **Monique Leblanc**, who was on the replacement team, has been hired as a full-time teller.
- **Daniel Bouchard** is now an account manager with the Desjardins Business team.
- **Donald Vigneau**, also with Desjardins Business, has been promoted to manager, business development support.
 - **Steve Thériault** is the new wealth management account manager for the Bas-Saint-Laurent and Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine Signature Service.

Don de la Caisse des Ramées et de Desjardins Assurances

20 000 \$ pour contribuer à la santé des Madelinots

La Caisse a procédé à la remise de 20 000 \$ pour deux organismes voués à la santé de la communauté, soit le Centre d'activités physiques (10 000 \$) et la Fondation Santé de l'Archipel (10 000 \$). La remise de ces dons découle du programme Connect&vous, un programme à travers lequel Desjardins Assurances et la Caisse populaire Desjardins des Ramées s'engageaient à répondre aux besoins de protection des membres et clients, tout en redonnant à la collectivité. Ainsi, c'est en grande partie grâce au travail soutenu des employés qui ont déployé de nombreux efforts dans leur travail que ces dons ont pu être réalisés.



22

Donation from Caisse des Ramées and Desjardins Insurance

\$20,000 for the health of Magdalen Islanders

The caisse donated \$20,000 to 2 community health organizations: the CAP fitness centre (\$10,000) and the Fondation Santé de l'Archipel (\$10,000). These donations were made through the Connect&vous program developed by Desjardins Insurance and the Caisse populaire Desjardins des Ramées, which is committed to meeting member and client insurance needs while giving back to the community. These donations wouldn't have been possible without the hard work of our employees.

LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES RAMÉES, ENGAGÉE ENVERS SES MEMBRES ET LA COMMUNAUTÉ

- 13 425 membres
- 12 administrateurs et 2 jeunes administrateurs de la relève
- 55 employés
- 5 centres de services et 1 Centre Desjardins Entreprises
- 998 M\$ en volumes d'affaires sous gestion

CHOOSING THE CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES RAMÉES MEANS CONTRIBUTING TO MAKING A DIFFERENCE

- 13,425 members
- 12 board members and 2 young intern directors
- 55 employees
- 5 service centres and 1 Desjardins Business centre
- \$998 million in business under management

Faits saillants financiers (au 31 décembre 2019)

Actif	537 799 000 \$
Avoir	51 173 000 \$
Revenus d'intérêts	18 398 000 \$
Frais d'intérêts	7 248 000 \$
Excédents de l'exercice (avant ristournes)	4 962 000 \$
Versement proposé pour la ristourne individuelle	780 000 \$

En plus des ristournes versées directement à ses membres, votre caisse a investi, en 2019, un total de plus de 616 294 \$ dans de nombreux projets issus de la communauté grâce à son Fonds d'aide au développement du milieu et aux dons et commandites qu'elle a accordés.

Financial highlights (as of December 31, 2019)

Assets	\$ 537 799 000
Equity	\$51 173 000
Interest income	\$18 398 000
Interest expense	\$7 248 000
Surplus earnings (before dividends)	\$4 962 000
Proposed total individual dividend	\$780 000

In addition to dividends paid directly to its members, in 2018, your caisse invested a total of more than \$ 431,753 in numerous projects from the community through its Community Development Fund and through donations and sponsorships that it granted.

	Dons et commandites	Fonds d'aide au développement du milieu
Éducation	23 893 \$	20 109 \$
Coopération	1 923 \$	5 000 \$
Santé et saines habitudes de vie	141 997 \$	220 375 \$
Culture	30 665 \$	1 563 \$
Développement économique	35 024 \$	19 512 \$
Œuvres humanitaires et services à la communauté	26 913 \$	89 320 \$
TOTAL (en 2019)	260 415 \$	355 879 \$

Ces résultats sont indissociables de votre engagement et de votre fidélité envers la Caisse. C'est grâce à cela que nous pouvons soutenir le développement de notre milieu et générer des retombées à long terme au sein de notre collectivité. Merci pour votre confiance!

Pour consulter la revue annuelle et le rapport financier complet, visitez notre site Web : desjardins.com/caissedesramees.

	Donations and sponsorships	Community Development Fund
Education	\$23 893	\$20 109
Cooperation	\$1 923	\$5 000
Health and healthy lifestyle choices	\$141 997	\$220 375
Culture	\$30 665	\$1 563
Economic development	\$35 024	\$19 512
Humanitarian work and community services	\$26 913	\$89 320
TOTAL (in 2019)	\$260 415	\$355 879

We owe these results to your trust in us and your commitment to the caisse. Thanks to the loyalty of our members, we can support community development and generate a lasting impact. Thanks for your dedication!

To read our annual report and full financial report, visit our website: desjardins.com/caissedesramees.



BLANC & NOIR

Agence immobilière
FRANCHISÉE INDÉPENDANTE ET AUTONOME

www.royallepageblancetnoir.ca

Jean-Bernard Leblanc

Courtier immobilier résidentiel

418-937-9507



Votre courtier **présent aux Îles!**



**SI VOUS AVEZ BESOIN DE NOS SERVICES,
NOUS SOMMES PRÊTS À VOUS AIDER**

Nous adhérons à



achatsauxiles.com



HONDA
Services
Financiers

HONDA
Produits
Mécaniques

HONDA
MARINE

418 937-7878 / 418-986-4085

1-1090 chemin de la Verrière, L'Étang-du-Nord

location@ledesportshonda.ca

ledesportshonda.ca



MES ÎLES DE MER, DE SABLE, DE BRUME ET DE VENT



PAR DONALD À DONAT À CLÉMÉ

Huitième texte. D'autres textes seront publiés lors des prochaines parutions du Magazine Les Îles

Les athlètes de chez nous...

Les héroïnes et les héros de mes îles de mer, de sable, de brume et de vent, ce sont aussi les athlètes de chez nous qui ont rayonné et continuent de rayonner sur la scène locale, nationale, canadienne et même internationale. C'est Hugo à Serge Barrette, dont la grand-mère paternelle est Rita à Edmond, à Lucien, à Hilaire, à Zacharie, à François Nadeau de l'Étang-du-Nord. Hugo a été le premier Madelinot à participer à des Jeux olympiques. Il a fait partie de l'équipe canadienne de cyclisme sur piste, à ces Jeux tenus à Rio de Janeiro en 2016.

Je ne connais Hugo que pour lui avoir parlé une seule fois au téléphone une vingtaine de minutes, il y a quelques années. Hugo a commencé à s'intéresser au cyclisme à l'âge de 15 ans. Il se décrit comme un rêveur, confiant en ses choix et épris de liberté. S'élançant toujours plus vite et plus fort en solitaire sur les routes de l'Archipel, affrontant les vents, les obstacles et les prenant comme des alliés, des complices que lui seul sait nous raconter. Il parle de l'appui et de l'amour de sa famille de naissance, mais aussi de sa famille madelinienne tout entière qui n'a jamais cessé de le soutenir. Après avoir subi un accident spectaculaire qui aurait pu mettre fin à sa carrière le 27 octobre 2015, au vélodrome Alcides Niteo Patiño de Cali, en Colombie, ce jeune prodige sportif, qui n'avait que 24 ans au moment de l'événement, a déclaré quelques jours après ce terrible accident, où il roulait à une vitesse de près de 80 km/h lors d'un entraînement : « *Oui, ça m'affecte beaucoup dans le processus de qualification olympique, mais je suis en vie et je n'ai rien de cassé, ce qui est presque un miracle. Personne ne comprend comment c'est possible. Je vais me servir de ça pour revenir encore plus fort que jamais!* ». Moins d'un an après cette terrible sortie de piste, il est allé aux Olympiques avec l'équipe canadienne de cyclisme sur piste. Incroyable, mais vrai. Des milliers de Madelinots étaient rivés à leur écran peu importe qu'ils soient aux îles ou ailleurs, et peu importe l'heure des compétitions. Ils fondaient avec lui dans cette chevauchée titanesque... des milliers de pieds, de jambes et de mains agrippés à son guidon, des milliers de dos penchés et de têtes cherchant la posture parfaite dans ces courses dont des millièmes de seconde déterminent les vainqueurs...

Il n'y a pas monté sur le podium, mais quel sentiment de fierté il nous a fait vivre!!! Et depuis, il a constamment poursuivi entraînements et compétitions dans des championnats mondiaux. Il aurait fort probablement été un espoir de médaille pour le Canada aux Jeux olympiques qui devaient se tenir à Tokyo du 24 juillet au 9 août 2020, et ce, malgré une fracture majeure de l'omoplate gauche subie lors des championnats de cyclisme sur piste de Cochabamba, en Bolivie, le 5 septembre 2019. La COVID-19 ayant frappé, les Jeux olympiques de Tokyo ont été exceptionnellement reportés aux mêmes dates en 2021. Il y a fort à parier qu'il sera de l'équipe canadienne à Tokyo. Il y sera pour gagner! Même si je ne te connais pas comme je connais la majorité des personnes que je nomme dans ce texte, permets-moi de te dire, Hugo, que tu es l'une des plus puissantes illustrations de ce qu'est la résilience... et que tu es un héros de mes îles de mer, de sable, de brume et de vent.

Ce sont aussi les acrobates, membres fondateurs du Cirque Éloïze : Damien, Alain et Sylvette à Arthur à Tony à Daniel à Gilles à Damasse à Jean Boudreau, Daniel à Edmond Cyr, Jeannot à Maurice Painchaud, Robert à Ronald à Ernest Bourgeois et Jeannot à Sylvio Chiasson. Le Cirque Éloïze a redessiné et réinventé le cirque un peu partout sur la planète. Plusieurs parmi ces athlètes hors du commun ont fait partie du Cirque du soleil ou d'autres cirques d'importance. Le Cirque Éloïze a parcouru un chemin incroyable depuis sa fondation. Et chacun des membres y a pris des directions différentes dans le monde du cirque et des acrobaties. Je me rappelle si bien le début de leurs apprentissages, alors qu'ils étaient adolescents et que, n'ayant pas de plateau pour s'exercer, ils répétaient leurs prouesses, notamment, à la halte routière de Dune-du-Sud. Déjà à l'époque je les admirais tant! J'assiste, à l'occasion et lorsque j'en ai la chance, à leurs concerts acrobatiques qui atteignent la perfection et rivalisent avec les meilleurs du monde dans ce domaine si exigeant. **Dans le prochain texte, je parlerai de d'autres athlètes des îles...**

À bêtôt

Donald Longuépée est né aux Îles-de-la-Madeleine. Il a étudié en littérature à l'Université Laval et en administration à l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal. Il est actuellement conseiller aux dossiers métropolitains à la direction générale de la Ville de Repentigny, et ce, depuis 2006. En dehors de ses champs d'intérêt et d'expertise liés à son travail, la littérature, la spiritualité, l'histoire, la philosophie, les sciences, la psychologie et tout spécialement l'âme humaine exercent chez lui un attrait particulier.

CHAUSSURES POP SHOES



2-97, chemin Principal, Cap-aux-Meules

418 937-8588

TROUVEZ LA CHAUSSURE PARFAITE
TRAVAIL • SPORTS • LOISIRS



achatsauxiles.com



www.achatsauxiles.com/chaussures-pop



Déjà

20

ans



PASCAN

pascan.com | 1-888-313-8777

25



DOMAINE DU
Vieux Couvent

HÔTEL & RESTAURANT

Bistro gourmand en communion
avec les produits du terroir

Un bistro gourmand à l'ambiance sympathique où la cuisine fraîcheur sait mettre en valeur ce que les îles produisent de meilleur... Une sélection de vins reconnue pour ses importations privées et son attrait pour la nouveauté et la différence...

La Moulière, c'est une magnifique salle à manger où la multitude de fenêtres ensoleillées vous offrent une vue spectaculaire sur l'île d'Entrée et la Baie de Plaisance.

DENIS J. LANDRY



26

MOULES AU PIED-DE-VENT

Ingrédients :

2 kilos de moules bleues de culture

Pour la sauce :

3/4 de 1 meule de fromage Pied-de-Vent

2 litres de jus de moules

3/4 litre de crème 35%

Sel

Poivre

Préparation :

Bien laver les moules. Déposer les moules dans un chaudron. Couvrir. Cuire à feu vif jusqu'à ce que les moules s'ouvrent (de 4 à 6 minutes). Pendant ce temps, préparez la sauce en mettant le tout à chauffer sans bouillir à gros feu. Légèrement épaissir à l'aide d'un roux. Déposer les moules cuites dans de grandes assiettes creuses, verser dessus la sauce et ajouter un brin de persil marin. Ne pas servir les moules qui ne s'ouvrent pas durant la cuisson.

DOMAINE DU
Vieux Couvent
HÔTEL & RESTAURANT

CONSULTEZ NOTRE MENU **SANS CONTACT**



SnapPress
par gemini

- 1 Téléchargez l'application gratuite **SnapPress** sur votre téléphone intelligent ou tablette.



- 2 « Snappez » la carte et découvrez notre menu sans contact.





DES NOUVELLES DE RÉSIDENCE PLAISANCE

PAR LOUIS FOURNIER

Résidence Plaisance des Îles est un projet de très grande envergure pour notre communauté. Le bâtiment comprendra 143 appartements pour nos aînés autonomes ou en légère perte d'autonomie et 65 places en centre d'hébergement de soins de longue durée (CHSLD) pour compléter l'offre du Centre intégré de santé et de services sociaux des Îles. On prévoit que près d'une centaine de personnes travailleront à offrir des services de qualité à nos résidents. Une équipe des bénévoles œuvrent depuis janvier 2016 à mettre en place cet ambitieux projet.

Comme vous tous, le printemps de Résidence Plaisance des Îles a été marqué par la pandémie de COVID-19. Le chantier a dû interrompre ses activités pour quelques semaines, et nos démarches d'embauche ont été ralenties par l'impossibilité de tenir des entrevues en personne.

Cependant, nous gardons le cap et travaillons pour une ouverture prévue en janvier 2021.

Le chantier va bon train

Malgré un arrêt du chantier de quelques semaines en raison de la pandémie de COVID-19, nous croyons qu'il est toujours possible que Résidence Plaisance des Îles ouvre ses portes à la fin de cette année. Les travaux ont connu un certain retard qui semble toutefois pouvoir se rattraper. Le chantier progresse rapidement particulièrement à l'intérieur où les divisions prennent déjà forme. La population des Îles peut aussi constater l'avancement des travaux sur la structure extérieure du bâtiment.

Les équipes de travailleurs locaux ont été les premières à se remettre à la tâche suivies quelques semaines plus tard par les travailleurs spécialisés de l'extérieur des Îles. L'action continuera tout l'été et l'automne prochain. Le bâtiment continuera de prendre forme.

L'embauche continue

Chantal Hubert, directrice générale de Résidence Plaisance, continue les procédures d'embauche pour composer son équipe.

L'agente de location a été embauchée. Elle devrait contacter les personnes qui se sont inscrites sur la liste d'attente pour la location d'un appartement dans les prochaines semaines.

La réservation des appartements pourra débuter selon la formule présentée lors de la rencontre du 15 février dernier avec nos futurs résidents : « *Premiers inscrits, premiers servis* ».

L'embauche des employés s'accélénera avec la venue, en juillet, de notre responsable des ressources humaines. Déjà, plusieurs personnes ont manifesté de l'intérêt pour notre organisme en acheminant leur cv, et les candidatures retenues seront contactées.

Formation

L'embauche du personnel de soins demeure un enjeu important. Une de nos solutions passe par la formation des ressources existantes aux Îles-de-la-Madeleine. Résidence Plaisance des Îles travaille avec la Commission scolaire des Îles et le Groupe Collégia pour déployer des formations dans le but d'agrandir le bassin de ressources compétentes capables d'assurer des soins de qualité aux futurs résidents de notre section de soins.

Le déploiement de ces formations devrait se faire dans un avenir proche. Nous attendons la confirmation du gouvernement à l'effet que la Commission Scolaire pourra commencer la formation de 2 nouvelles cohortes de préposés aux bénéficiaires (formation express subventionnée de 350 heures avec promesse d'embauche au terme de la formation) ainsi que celle de 2 cohortes supplémentaires pour la formation d'assistance à la personne d'une durée de 180 heures. Surveillez les annonces dans les médias locaux.

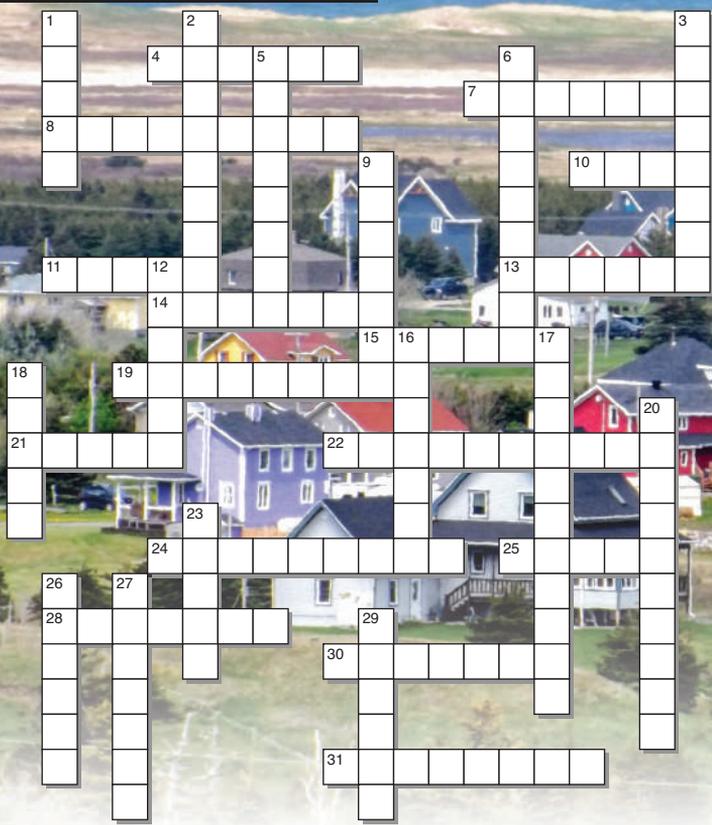
Pour vous tenir informés

Il est toujours possible de venir vous informer, sur rendez-vous, à nos bureaux du **143 chemin Principal à Cap-aux-Meules**. Madame Denise Landry se fera un plaisir de répondre à vos questions. Vous pouvez communiquer avec elle au **418-986-4422**.

Le projet prend forme chaque jour. Six mois à peine nous séparent de l'achèvement des travaux. Beaucoup reste à accomplir cependant, l'équipe de Résidence Plaisance des Îles travaille avec enthousiasme pour apporter à la communauté des Îles-de-la-Madeleine cette alternative évolutive qui, nous l'espérons, répondra à ses besoins.

info@residenceplaisance.com
www.residenceplaisance.com

MOTS CROISÉS - TERMES MADELINOTS



Horizontal

- 4) Tuyau d'écoulement des eaux, placé sous un chemin ou un pontceau.
- 7) Grandir.
- 8) Cataplasme
- 10) Prairie souvent marécageuse.
- 11) Rémunération pour un travail ou une autre activité.
- 13) Pêcher à la senne.
- 14) Pis de vache.
- 15) Couler ; s'écouler goutte à goutte, en parlant d'un liquide ; fuir, en parlant d'un gaz.
- 19) Idées fausses ; mensonges ; imaginations erronées.
- 21) Tasse de bonnes proportions.
- 22) Accabler d'injures.
- 24) Résident de la paroisse de Bassin.
- 25) Solidement ; fermement.
- 28) Desséché ; fendu sous l'action du soleil ou de la chaleur.
- 30) Combinaison ; ensemble de sous-vêtements, chemise et caleçon.
- 31) Culbuter ; dégringoler ; tomber à la renverse ; basculer.

Vertical

- 1) Une certaine quantité de quelque chose.
- 2) Trépigner ; piétiner.
- 3) Autrefois, travailler tout le jour ; accomplir une longue besogne.
- 5) Autrefois, voiture tout usage, à quatre roues, tirée par un cheval.
- 6) Personne corpulente.
- 9) Débris de verre cassé.
- 12) Noeud d'une ficelle, d'un lacet, etc.
- 16) Terme de compassion, parfois même de commisération qu'on utilise à l'égard d'une personne malade ou malheureuse.
- 17) Réconcilier ; se remettre en accord avec quelqu'un.
- 18) Poumon.
- 20) Vitesse ; précipitation.
- 23) Résidence funéraire.
- 26) Excavatrice.
- 27) Tapage ; bruit assourdissant.
- 29) Malfaiteur ; individu malhonnête ; pillier.

Résultats / Vertical : 1) BUNCH, 2) TRAPIGNER, 3) JORNVEYER, 5) CHARETTTE, 6) TATCHISSSE, 9) BEBELLE, 12) NOUÛCLE, 16) ESCIAVE, 17) RACOSTTLIER, 18) POMON, 20) DÉPITLTON, 23) SALON, 26) PÉLINE, 27) VACARME, 29) FORBAN Horizontal : 4) CRÛCHE, 7) HAVUSSER, 8) CATAPLAME, 10) PRÉE, 11) GAGNE, 13) SENNER, 14) ORMEUILL, 15) LEAKER, 19) ACCROIRES, 21) MOGUE, 22) MALENGOULE, 24) BASSINIER, 25) TIGHT, 28) EBAROUL, 30) COMBINE, 31) CAPSEYER

Source : Dictionnaire des régionalismes des Îles-de-la-Madeleine de Chantal Naud, Éditions Québec-Amérique, 2011.

Les Îles

MAGAZINE

LE MAGAZINE LES ÎLES
 380 ch. Principal, bureau 201, Cap-aux-Meules,
 Îles-de-la-Madeleine (Qc) G4T 1C9
 Tél.: (418) 986-2545
 www.magazinelesiles.com

ÉDITEUR : Gemini Médias

COLLABORATEURS

- | | |
|----------------|------------------|
| Adèle Arseneau | Daniel Bouffard |
| Dany Bouffard | Sony Cormier |
| Jessica Cyr | Louis Fournier |
| Denis Landry | Donald Longuépée |
| Chantal Nadeau | Robert Savard |
| Nancy Thorne | |

PHOTOGRAPHIES

- Couverture :** Joël Landry
- 1-4 Joël Landry
 - 2 Lucie Longuépée
 - 3 Dominique Bourdon
 - 5 Joël Boudreau
 - 6 Élyse Bourque
 - 7-8 Martine Gaudet
 - 9-10-11 RÉGIM
 - 12 Sony Cormier
 - 13 Aux dollars
 - 14 Chaussures POP des Îles
 - 15 MDecor
 - 16-17-18-19-20-21-22 Desjardins des Ramées
 - 23 Cyclisme Canada/Rob Jones
 - 24 Donald Longuépée
 - 25-26 Domaine du Vieux-Couvert
 - 27 Résidence Plaisance des Îles
 - 28 Guylaine Nadeau



Ce magazine est disponible en téléchargement gratuit sur www.iledelamadeleine.com

Le Magazine LES ÎLES est publié 4 fois par année.

DROITS D'AUTEUR ET DROITS DE REPRODUCTION

Le contenu du magazine ne peut être reproduit sans l'autorisation de Gemini ou ses partenaires. Les articles qui paraissent sont publiés sous la responsabilité exclusive des auteurs.



Dépôt légal: ISSN 1911-4036
 Bibliothèque nationale du Québec Bibliothèque nationale du Canada

N'hésitez pas à nous poser des questions. Réagissez à nos articles et aux commentaires des autres lecteurs sur www.magazinelesiles.com, Facebook, par courriel ou par la poste.

LES AVENTURES DE OMAR & OSCAR



© bedecomics.com

LA RÉFÉRENCE MÉDIAS DES ÎLES DE LA MADELEINE

PHOTO : JOËL LANDRY



PORTAIL RÉGIONAL

ilesdelamadeleine.com



Plus de **160 000**
visites par mois

WEBTV DES ÎLES

webtvdesiles.com



Vidéos hebdomadaires
Reportages
Archives historiques • buzz du web

INFOLETTRE « Le Ponchon »



+ **75 000** abonnés
Envoi hebdomadaire

MAGAZINE LES ÎLES

magazinelesiles.com



4 parutions annuelles
7 000 Printemps / Automne / Hiver
14 000 Été
Distribution gratuite

MÉDIAS SOCIAUX



Facebook + **19 000** fans
Twitter + **2 000** followers

AFFICHAGE



Aéroport ~75 000 personnes/an



Cinéma 15 000 personnes/an

WEB • IMPRIMÉ • AFFICHAGE

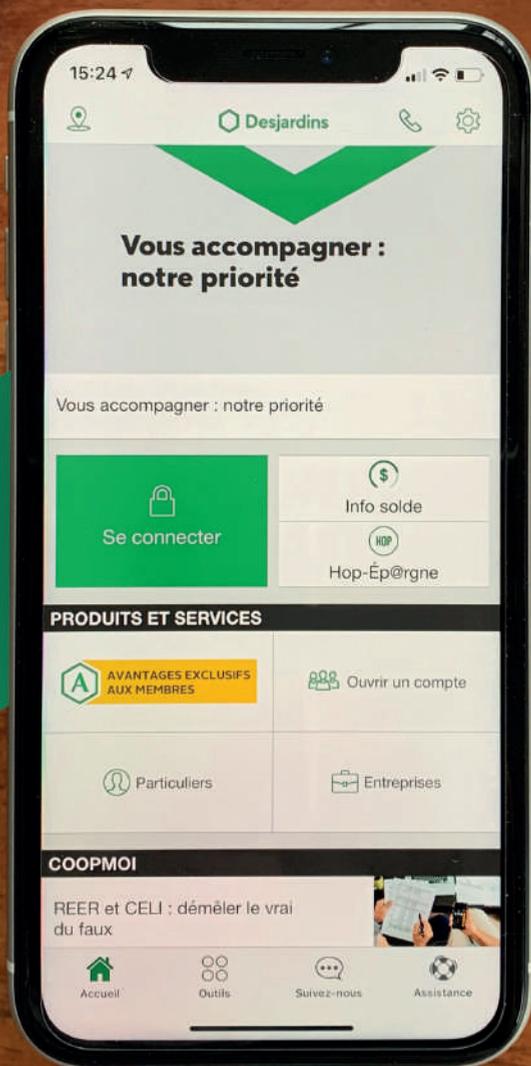
418 986-2545

info@geminimedias.com

www.geminimedias.com



Effectuez vos transactions, sans vous déplacer.



**Utilisez nos
services
numériques**

Réalisez la plupart de vos transactions courantes sans vous déplacer : virement *Interac*^{MD}, paiement de factures, dépôt de chèque avec l'application mobile, et plus encore !

Découvrez tous nos services en ligne :
desjardins.com/covid-19/prestation-services

 **Desjardins**
Caisse populaire des Ramées